



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 381

vom - del - di 28.07.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Vergabe des Schulausspeisungsdienstes in der Gemeinde St. Ulrich: Grundschule, Mittelschule, WFO Raetia, Kunstgymnasium und Landesberufsschule Cademia - Schuljahr 2026/2027.

OGGETTO:

Appalto del servizio di refezione scolastica nel Comune di Ortisei: Scuola Elementare, Scuola Media, ITE Raetia, Liceo Artistico e Scuola Professionale Cademia - anno scolastico 2026/2027.

ARGUMENT:

Sëurandé l servisc de mensa de scola tl Chemun de Urtijëi: Scuola Elementera, Scola Mesana, ITE Raetia, Lizeum d'Ert y Scola Profuscionela Cademia - ann de scola 2026/2027.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss Nr. 14 vom 27.04.2017 des Gemeinderates von St. Ulrich, womit beschlossen wurde:

- den Schulausspeisungsdienst für die Schüler der Grundschule zum Teil durch die Küche des Kindergartens Scurcià selbst zu führen, und zum Teil einem externen Unternehmen/einer externen Institution, zu vergeben;
- den Schulausspeisungsdienst für die Schüler aller anderen Schulstufen der Gemeinde St. Ulrich nicht selbst zu führen, sondern an ein externes, spezialisierte/s Unternehmen/ Institution zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 21 vom 13.01.2026, womit beschlossen wurde den Schulausspeisungsdienst für das Schuljahr 2026/2027 auszuführen;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 291 vom 19.05.2026, womit beschlossen wurde, die Ausschreibung des Schulausspeisungsdienstes 2026/27 mittels Verhandlungsverfahren gemäß Art. 63 des GVD Nr. 50/2016 und Art. 26 und 38 des L.G. Nr. 16/2015 und mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes durchzuführen;

Festgestellt, dass bis zum 16.06.2026, dem festgelegten Termin für die Einreichung der Angebote, kein Angebot eingegangen ist und das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung daher ergebnislos geblieben ist;

Festgehalten, dass der Auftrag für den Schulausspeisungsdienst im Schuljahr 2026/2027 die folgenden Schulen im Gemeindegebiet von St. Ulrich umfasst:

- Grundschule
- Mittelschule
- Wirtschaftsfachoberschule
- Kunstgymnasium
- Berufsschule.

Es als notwendig erachtet, um den Dienst zu gewähren, mit den Betreibern der in der Nähe der Schulen befindlichen Gaststätten zu verhandeln, um die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art. 50 des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Kostenvoranschlages direkt zu vergeben;

Festgehalten, dass über das Informationssystem Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen mehrere Gastbetriebe sowie ein Schülerheim zur Abgabe eines Angebots für den gegenständlichen Dienst eingeladen wurden;

Festgestellt:

- dass innerhalb des festgelegten Abgabetermins für die Angebote (22.07.2026, 12.00 Uhr) folgende Angebote für den Schulausspeisungsdienst im Schuljahr 2026/2027 für die Grundschule, die Mittelschule, die Wirtschaftsfachoberschule, das Kunstgymnasium

un die Berufsschule eingereicht worden sind:

- Firma Podkovcikova Katarina;
- Kanonikus-Michael-Gamper-Werk;
- Gesellschaft Kaffee Restaurant Terrazza des Urthaler Richard KG;
- Einzelunternehmens Mladen Misetic;
- Einzelunternehmen Dalpra Cinzia;

Nach Überprüfung der verlangten Unterlagen und Einsichtnahme in die untenstehenden Angebote:

- Angebot vom 22.07.2026 der Firma Podkovcikova Katarina mit Sitz in St. Ulrich, Plaza San Durich 4, Steuerkodex PDKKR81T68Z155L und MwSt. Nr. 02906770215, welche für höchstens 49 Mahlzeiten an drei Wochentagen einen Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 + 4% MwSt. angeboten hat, für eine

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 14 del 27.04.2017 del Consiglio Comunale di Ortisei mediante la quale venne deliberato:

- di gestire in parte in proprio tramite le cucine della scuola d'infanzia Scurcià ed in parte appaltando il servizio a ditte/istituzioni esterne, la refezione scolastica dei bambini della scuola elementare;
- di non gestire direttamente, ma di appaltare il servizio di refezione scolastica per gli studenti di tutte le altre scuole di ogni ordine e grado del Comune di Ortisei ad una ditta/istituzione esterna;

Vista la propria deliberazione n. 21 del 13.01.2026 mediante la quale venne deliberato di erogare il servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027;

Vista la deliberazione esecutiva n. 291 di data 19.05.2026 della Giunta comunale con la quale venne deliberato di appaltare il servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/27 con il sistema della procedura negoziata ai sensi dell'art. 63 del D.Lgs. 50/2016 e degli artt. 26 e 38 della L.P. 16/2015, e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;

Rilevato che entro il 16.06.2026, termine fissato per la presentazione delle offerte, non è pervenuta alcuna offerta e che, pertanto, la procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando è andata deserta;

Precisato che l'appalto del servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027 riguarda le seguenti scuole ubicate nel territorio del Comune di Ortisei:

- Scuola elementare
- Scuola media
- Istituto Tecnico Economico
- Liceo d'arte
- Scuola professionale.

Ritenuto necessario, per poter garantire il servizio, di contattare i gestori di ristoranti adiacenti alle scuole e di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 50 del Decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 (affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

Fatto presente che, attraverso il Sistema contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, sono stati inviati diversi ristoranti ed un convitto alla presentazione di un'offerta per il servizio in questione;

Constatato:

- che entro il termine fissato per la presentazione delle offerte (22.07.2026, ore 12.00) sono pervenute le seguenti offerte per il servizio di refezione scolastica 2026/2027 per la Scuola elementare, la Scuola media; l'Istituto Tecnico Economico, il Liceo d'Arte e la Scuola Professionale:

- ditta Podkovcikova Katarina;
- Kanonikus-Michael-Gamper-Werk;
- società Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG;
- ditta Mladen Misetic;
- ditta individuale Dalpra Cinzia;

Dopo aver esaminato la documentazione richiesta e viste le seguenti offerte:

- offerta del 22.07.2026 della ditta Podkovcikova Katarina con sede ad Ortisei in Plaza San Durich 4, codice fiscale PDKKR81T68Z155L e partita IVA 02906770215, che offre per un massimo di 49 studenti, tre giorni alla settimana, un prezzo unitario per pasto di € 11,50 + IVA 4% per una spesa stimata

voraussichtliche Gesamtausgabe von höchstens Euro 33.540,00;

- Angebot vom 16.07.2027 des Kanonikus-Michael-Gamper-Werks mit Sitz in der Armando Diaz Straße 24, 39100 Bozen, St.Nr. 00631520210 und MwSt. Nr. 00631520210, welches für höchstens 56 Mahlzeiten an fünf Wochentagen einen Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 + 4% MwSt. angeboten hat, für eine voraussichtliche Gesamtausgabe von höchstens Euro 62.405,82;

- Angebot vom 10.07.2026 des Kaffee Restaurant Terrazza des Urthaler Richard KG mit Sitz in 39046 St. Ulrich (BZ), Snetonstraße 7, Steuernummer und MwSt. Nr. 00470260217, welches für höchstens 44 Mahlzeiten an vier Wochentagen einen Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 + 4% MwSt. angeboten hat, für eine voraussichtliche Gesamtausgabe von höchstens Euro 49.040,58;

- Angebot vom 15.07.2026 der Firma Mladen Misetic mit Sitz in 39040 Vahrn (BZ), Unterdorf 7, Steuernummer MSTMDN75A19Z149V und MwSt. Nr. 03271970216, welche für höchstens 50 Mahlzeiten an drei Wochentagen einen Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 + 4% MwSt. angeboten hat für eine voraussichtliche Gesamtausgabe von höchstens Euro 41.752,88;

- Angebot vom 15.07.2026 des Einzelunternehmens Dalprà Cinzia mit Sitz in St. Ulrich, Snetonstraße 26, Steuerkodex DLPNCZ62H54L378E und MwSt. Nr. 00757800214, welches für höchstens 35 Mahlzeiten an drei Wochentagen einen Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 + 4% MwSt. angeboten hat, für eine voraussichtliche Gesamtausgabe von höchstens Euro 22.979,84;

In Erachtung, dass die angebotene Einheitspreise angemessen und vorteilhaft sind und dass die Aufträge für die Durchführung des genannten Dienstes somit an die obgenannten Firmen übergeben werden können;

Festgehalten, dass die genannten Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der erforderlichen technischen und fachlichen Voraussetzungen für die Ausführung dieser Dienstleistung sind;

Für notwendig und zweckmäßig erachtet, den Auftrag für den Schulausspeisungsdienst im Schuljahr 2026/2027 an folgende Gastbetriebe beziehungsweise an folgendes Schülerheim zu vergeben: an das Einzelunternehmen Podkovcikova Katarina, an das Kanonikus-Michael-Gamper-Werk, an die Gesellschaft Café – Restaurant Terrazza des Urthaler Richard KG, an das Einzelunternehmen Mladen Misetic sowie an das Einzelunternehmen Dalprà Cinzia;

Es als sinnvoll erachtet keine Sicherheit für die Vertragsausführung im Sinne des Art. 36, Absatz 1-bis des Landesgesetzes Nr.16/2015 bezogen auf den Auftrag an die Firma Mladen Misetic in Höhe von Euro 40.174,00 plus Mwst. zu verlangen, da der Betrag nur minimal die Schwelle von Euro 40.000,00 überschreitet und so ein unverhältnismäßiger Verwaltungsaufwand vermieden werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Entwürfe der Auftragsschreiben für den Schulausspeisungsdienst, welche auch die Ausschreibungsunterlagen für den Dienst enthalten, Unterlagen welche vom Sekretariat der Gemeinde St. Ulrich ausgearbeitet wurden, und in Erachtung, dass diese Entwürfe genehmigt werden können;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 des LG vom 16.11.2017, Nr. 18 welcher unter anderem die Übertragung verschiedener Befugnisse vom Land an

massima di complessivi Euro 33.540,00;

- offerta del 16.07.2027 del Kanonikus-Michael-Gamper-Werk, con sede in via Armando Diaz 24, 39100 Bolzano, partita IVA 00631520210 e codice fiscale 00631520210, che offre per un massimo di 56 studenti, cinque giorni alla settimana, un prezzo unitario per pasto di € 11,50 + IVA 4% per una spesa stimata massima di complessivi Euro 62.405,82;

- offerta del 10.07.2026 della società Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG, con sede in via Sneton 7, 39046 Ortisei, partita IVA 00470260217 e codice fiscale 00470260217, che offre per un massimo di 44 studenti, quattro giorni alla settimana, un prezzo unitario per pasto di € 11,50 + IVA 4% per una spesa stimata massima di complessivi Euro 49.040,58;

- offerta del 15.07.2026 della ditta Mladen Misetic con sede a 39040 Varna (BZ), Unterdorf 7, codice fiscale MSTMDN75A19Z149V e partita IVA 03271970216, che offre per un massimo di 55 studenti, tre giorni alla settimana, un prezzo unitario per pasto di € 11,50 + IVA 4% per una spesa stimata massima di complessivi Euro 41.752,88;

- offerta del 15.07.2026 della ditta individuale Dalprà Cinzia, con sede in via Sneton 26, 39046 Ortisei, partita IVA 00757800214, che offre per un massimo di 35 studenti, tre giorni alla settimana, un prezzo unitario per pasto di € 11,50 + IVA 4% per una spesa stimata massima di complessivi Euro 22.979,84;

Ritenuti equi e convenienti i prezzi unitari offerti e ritenuto quindi di poter conferire gli incarichi del servizio in parola alle suddette ditte;

Fatto presente che gli operatori economici nominati sono in possesso dei requisiti tecnici e professionali richiesti per l'esecuzione di tale prestazione;

Ritenuto necessario e opportuno appaltare il servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/27 ai seguenti ristoranti ossia al seguente convitto: ditta Podkovcikova Katarina, Kanonikus-Michael-Gamper-Werk, società Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG, Mladen Misetic ed alla ditta individuale Dalprà Cinzia;

Ritenuto utile di non richiedere la garanzia per la fase di esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 36, comma 1-bis della legge provinciale n.16/2015, per l'incarico alla ditta Mladen Misetic di Euro 40.147,00 più IVA, in quanto l'importo supera minimamente la soglia di Euro 40.000,00 e poter perciò evitare oneri amministrativi sproporzionati;

Viste le bozze delle lettere di incarico per l'appalto del servizio di refezione scolastica, comprendenti anche il capitolato speciale d'appalto per il servizio di refezione scolastica, elaborate dall'ufficio di segreteria del Comune di Ortisei, e ritenuto di poterle approvare;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto l'art. 12 della L.P. 16.11.2017, n. 18 che ha disposto il trasferimento di diverse funzioni dalla Provincia ai Comuni, tra cui anche la mensa scolastica;

die Gemeinden festgelegt hat, darunter auch jene der Schulausspeisung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 18 vom 04.10.1978, über die Durchführungsvorordnung zum Art. 11 des L.G. Nr. 7 vom 31.08.1974 „Schulausspeisungen“, ersetzt durch den Art. 13 des Landesgesetzes vom 23.12.2004, Nr. 10;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (5jiMjb9x5d8CISNwl5u0bTe7rbflq7pncCx5aLqXiOg=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (wG/n5ledkVycivFTP2ATr7oQBE8UxeeaS3CeslCFvcY=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschliesst

- den Schulausspeisungsdienst für höchstens 49 Schülern an drei Wochentagen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Gemeinde St. Ulrich für das Schuljahr 2026/2027 an die Firma Podkovcikova Katarina mit Sitz in St. Ulrich, Plaza San Durich 4, Steuerkodex PDKKR81T68Z155L und MwSt. Nr. 02906770215, zu vergeben, u.z. zum Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 plus 4% MwSt. und zu einem geschätzten Höchstbetrag von insgesamt Euro 33.540,00 (32.250,00 plus 4% MwSt.).

- den Schulausspeisungsdienst für vier Tage pro Woche und höchstens 56 Schülern für das Schuljahr 2026/2027 an das Kanonikus-Michael-Gamper-Werk mit Sitz in der Armando Diaz 24, 39100 Bozen, St.Nr. 00631520210 und MwSt. Nr. 00631520210, zu vergeben, u.z. zum Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 plus 4% MwSt. und zu einem geschätzten Höchstbetrag von insgesamt Euro 62.405,82 (Euro 60.005,60 plus 4% MwSt.).

- den Schulausspeisungsdienst für vier Tage pro Woche und höchstens 44 Schülern für das Schuljahr 2026/2027 an das Kaffee Restaurant Terrazza des Urthaler Richard KG mit Sitz in 39046 St. Ulrich (BZ), Snetonstraße 7, Steuernummer und MwSt. Nr. 00470260217, zu vergeben, u.z. zum Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 plus 4% MwSt. und zu einem geschätzten Höchstbetrag von insgesamt Euro 49.040,58 (Euro 47.154,40 plus 4% MwSt.).

- den Schulausspeisungsdienst für drei Tage pro Woche und höchstens 50 Schülern für das Schuljahr 2026/2027 an das Einzelunternehmen Mladen Misetic mit Sitz in 39040 Vahrn (BZ), Unterdorf 7, Steuernummer MSTMDN75A19Z149V und MwSt. Nr. 03271970216, zu vergeben, u.z. zum Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 plus 4% MwSt. und zu einem geschätzten Höchstbetrag von insgesamt Euro 41.752,88 (Euro 40.147,00 plus 4% MwSt.).

- den Schulausspeisungsdienst für drei Tage pro Woche und höchstens 35 Schülern für das Schuljahr 2026/2027 an die Firma Dalprà Cinzia mit Sitz in St. Ulrich, Snetonstraße 26, Steuerkodex DLPCNZ62H54L378E und MwSt. Nr. 00757800214, zu vergeben, u.z. zum Einheitspreis pro Mahlzeit von € 11,50 plus 4% MwSt. und zu einem geschätzten Höchstbetrag von insgesamt Euro 22.979,84 (Euro 22.096,00 plus 4% MwSt.).

- die Entwürfe der Auftragungsschreiben für die Erbringung des Schulausspeisungsdienstes für das

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 18 del 04.10.1978, inerente al regolamento d'esecuzione all'articolo 11 della L.P. 31.08.1974, n. 7, „Refezioni scolastiche“, come sostituito dall'art. 13 della legge provinciale 23.12.2004, n. 10;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (5jiMjb9x5d8CISNwl5u0bTe7rbflq7pncCx5aLqXiOg=) e dal responsabile di ragioneria (wG/n5ledkVycivFTP2ATr7oQBE8UxeeaS3CeslCFvcY=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di appaltare il servizio di refezione scolastica per un massimo di 49 studenti, tre giorni alla settimana per l' anno scolastico 2026/2027 alla ditta Podkovcikova Katarina con sede ad Ortisei in Plaza San Durich 4, codice fiscale PDKKR81T68Z155L e partita IVA 02906770215, al prezzo unitario per pasto di € 11,50 più IVA 4% e per una spesa stimata massima di complessivi Euro 33.540,00 (Euro 32.250,00 più IVA del 4%).

- di appaltare il servizio di refezione scolastica per quattro giorni alla settimana e per un massimo di 56 studenti per l' anno scolastico 2026/2027 al Kanonikus-Michael-Gamper-Werk, con sede in via Armando Diaz 24, 39100 Bolzano, partita IVA 00631520210 e codice fiscale 00631520210, al prezzo unitario per pasto di € 11,50 più IVA 4% e per una spesa stimata massima di complessivi Euro 62.405,82 (Euro 60.005,60 più IVA del 4%).

- di appaltare il servizio di refezione scolastica per quattro giorni alla settimana e per un massimo di 44 studenti per l' anno scolastico 2026/2027 alla società Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG, con sede in via Sneton 7, 39046 Ortisei, partita IVA 00470260217 e codice fiscale 00470260217, al prezzo unitario per pasto di € 11,50 più IVA 4% e per una spesa stimata massima di complessivi Euro 49.040,58 (Euro 47.154,40 più IVA del 4%).

- di appaltare il servizio di refezione scolastica per un massimo di 50 studenti, due giorni alla settimana per l'anno scolastico 2026/2027 alla ditta Mladen Misetic con sede a 39040 Varna (BZ), Unterdorf 7, codice fiscale MSTMDN75A19Z149V e partita IVA 03271970216, al prezzo unitario per pasto di € 11,50 più IVA 4% e per una spesa stimata massima di complessivi Euro 41.752,88 (Euro 40.147,00 più IVA del 4%).

- di appaltare il servizio di refezione scolastica per tre giorni alla settimana e per un massimo di 35 studenti per l' anno scolastico 2026/2027 alla ditta individuale Dalpra' Cinzia, con sede in via Sneton 26, 39046 Ortisei, partita IVA 00757800214, al prezzo unitario per pasto di € 11,50 più IVA 4% e per una spesa stimata massima di complessivi Euro 22.979,84 (Euro 22.096,00 più IVA del 4%).

- di approvare le bozze delle lettere di incarico per l'erogazione del servizio di refezione scolastica per

Schuljahr 2026/2027 für die Schulen auf dem Gemeindegebiet von St. Ulrich (Grundschule, Mittelschule, Wirtschaftsfachoberschule, Kunstgymnasium und Berufsschule), ausgearbeitet vom Sekretariatsamt der Gemeinde St. Ulrich, zu genehmigen.

- den amtierenden Bürgermeister mit der Unterzeichnung der Auftragsschreiben zu beauftragen.

- nach ordnungsgemäß durchgeführter Leistung sowie Vorlage der entsprechenden Rechnungen den geschuldeten Betrag, im Höchststrahmen vorliegender Verpflichtung, auszusahlen, wobei die vom zuständigen Referenten bzw. Beamten zur Zahlungsfreigabe gezeichnete Rechnung ohne weitere Maßnahme als ordnungsgemäß liquidiert gilt.

- die voraussichtliche Ausgabe von Euro 209.719,12 wird dem Haushaltsvoranschlags 2026-2028 angelastet, und zwar für € 69.906,37 der KS 40603 „Schulausspeisung“, Kap. 04061.03.021500 „Öffentliche Dienstleistungsverträge“, Kompetenz 2026, und die Ausgabe von € 139.812,75 auf derselben KS und demselben Kapitel Kompetenz 2027, wo eine genügende Verfügbarkeit vorgesehen ist.

- den Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen zu ermächtigen, innerhalb des Kompetenzjahres und innerhalb des Gesamtbetrages der Verpflichtung, die einzelnen Eingaben zwischen den obgenannten Subjekten zu verschieben.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

l'anno scolastico 2026/2027 per le scuole sul territorio comunale di Ortisei (Scuola elementare, la Scuola media, l'Istituto Tecnico Economico, il Liceo d'Arte e la Scuola Professionale), elaborate dall'ufficio di segreteria del Comune di Ortisei.

- di incaricare ed autorizzare il Sindaco pro tempore con la sottoscrizione le lettere di incarico.

- di pagare la somma dovuta, nel limite del presente impegno, ad avvenuta regolare esecuzione della prestazione e presentazione delle relative fatture, intendendosi la fattura regolarmente liquidata, senza ulteriore atto, se firmata per pagabilità dall'assessore risp. funzionario/impiegato competente.

- che la spesa presunta di € 209.719,12 viene imputata al bilancio di previsione 2026-2028, e precisamente per € 69.906,37 al CC 40603 „Refezione scolastica“, cap. 04061.03.021500 „Contratti di servizio pubblico“, competenza 2026, e per € 139.812,75 allo stesso CC e capitolo di competenza 2027, dove è prevista la necessaria disponibilità.

- di autorizzare il responsabile del servizio finanziario a variare all'interno dell'anno di competenza e all'interno dell'importo massimo del presente impegno, le singole imputazioni tra i soggetti sopra elencati.

- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

mi

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la deliberazion esecutiva n. 14 di 27.04.2017 dl Cunsëi de chemun de Urtijëi cun chëla che ie unì fat ora:

- de mené n pert nstës, tres la cësadafüech dla scolina Scurcià, y n pert sëurandé a na firma/istituzion esterna, l servisc dla marëndes de scola per i sculeies dla scola elementera;

- de ne mené nia nstës, ma de sëurandé l servisc dla marëndes de scola per i sculeies de duta la autra scoles tl Chemun de Urtijëi a na firma/istituzion esterna;

Ududa la propia deliberazion n. 21 di 13.01.2026 cun chëla che n à fat ora de fé ntan l ann de scola 2026/2027 l servisc dla marëndes de scola;

Ududa la deliberazion esecutiva n. 291 di 19.05.2026 dla Jonta de chemun cun chëla che n à fat ora de sëurandé l servisc dla marëndes de scola per l ann de scola 2026/27 cun l sistem dla pruzedura dl marciadé aldò dl art. 63 dl D.Lgs. 50/2016 y di art. 26 y 38 dla L.P. 16/2015, y cun l criter dla piteda economicamënter plu bonmarcià;

Udù che nchina ai 16.06.2026, termin per dé ju la pitedes, ne ie ruvedes ite deguna pitedes y che perchël ie la pruzedura dl marciadé zënza publicazion de na cunedida jita ora a uet;

Dit plu avisa che l apalt dl servisc de refezion de scola per l ann de scola 2026/2027 reverda chësta scoles che ie tl raion dl Chemun de Urtijëi:

- scola elementera
- scola mesana
- Istitut Tecnich Economic
- Lizeum d'ert
- scola profesciunela;

Ratà de bujën, per pudëi garantì l servisc, cuntaté i patrons de restauranc dlongia la scoles y de fé na sëurandata direta dl servisc aldò dl art. 50 dl decret legislatif n. 36 di 31.03.2023 (afidamënc direc de na soma de manco de 140.000 euro plu CVN) do se avëi damandà n preventif;

Tenì cont che tres l sistem cuntrac publics dla Provinzia Autonoma de Bulsan ie unides nviedes de plu ustaries y na cësa per studënc a dé ju n preventif per l servisc de refezion;

Udù:

- che tl termin fissà per la prejentazion di preventifs (22.07.2026 dala 12.00) ie unides dates ju chësta pitedes per l servisc dla marëndes de scola 2026/2027 per la scola elementera, la scola mesana, l Istitut Tecnich Economic, l Lizeum d'Ert y la scola profesciunela:

- Firma Podkovcikova Katarina;
- Kanonikus-Michael-Gamper-Werk;
- sozietà Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG;
- firma Mladen Misetic;
- firma ndividuela Dalpra' Cinzia;

Do avëi cialà tres la documentazion damandada y do avëi udù la pitedes:

- piteda dl 22.07.2026 dla firma Podkovcikova Katarina cun sënta a Urtijëi, Plaza San Durich 4, codesc fischel PDKRN81T68Z155L y partita IVA 02906770215, che pieta per n mascim de 49 cëifs al di, trëi iedesc al'ëna, n priesc uniter per cëif de € 11,50 + CVN 4% per na spëisa sciazeda mascima de ndut Euro 33.540,00;

- piteda dl 16.07.2026 dl Kanonikus-Michael-Gamper-Werk cun sènta tla streda Armando Diaz 24, 39100 Bulsan, partita IVA 00631520210 y codesc fischel 00631520210, che pieta per al plu 56 studènc, cin dis al'ena, n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN dl 4% per na spèisa stimedada mascima de ndut Euro 62.405,82;
- piteda dl 10.07.2026 dla sozietà Cafè Ustaria Terrazza de Urthaler Richard sas-KG cun sènta tla streda Sneton 7, 39046 Urtijèi, codesc fischel y numer CVN 00470260217, che pieta per al plu 44 studènc, cater dis al'ena, n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN dl 4% per na spèisa stimedada mascima de ndut Euro 49.040,58;
- piteda dl 15.07.2025 dla firma Mladen Misetic cun sènta a 39040 Varna (BZ), Unterdorf 7, codesc fischel MSTMDN75A19Z149V y partita IVA 03271970216, che pieta per al plu 55 studènc, trèi dis al'ena, n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN dl 4% per na spèisa stimedada mascima de ndut Euro 41.752,88;
- piteda dl 15.07.2025 dla firma ndividuèla Dalprà Cinzia cun sènta tla streda Sneton 26, 39046 Urtijèi, numer de CVN 00757800214, che pieta per al plu 35 studènc, trèi dis al'ena, n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN dl 4% per na spèisa stimedada mascima de ndut Euro 22.979,84;

Ratei drèc y cunvenienc i priejes pitei y ratà perchël de pudèi ti sèurandé la ncèries per l servisc ala firmes nunziedes dessèura;

Tenì cont che i uperadèures economics numinei à i recusis tecnicis y profesciunei che vèn damandei per pudèi fé chèsta prestazion;

Ratà de bujèn y drèt sèurandé l servisc dla marèndes de scola per l ann de scola 2026/27 a chèsta firmes: Podkovicikova Katarina, Kanonikus-Michael-Gamper-Werk, sozietà Caffè – Ristorante Terrazza di Urthaler Richard sas-KG, Mladen Misetic y Dalprà Cinzia;

Udù la prupostes dla lètres de ncèria per dé via l servisc dla marèndes de scola cun leprò nce l capitolat speziel de apalt, lauredes ora dal ufize secretariat dl Chemun de Urtijèi, y ratà che les possa unì dates pro;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l “Codesc di cuntrac publics”, y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun “Desposizions sun i apalc publics”;

Udù l art. 12 dla L.P. 16.11.2017, n. 18 che à cumandà l trasferimènt de plu funziions dala Provinzia ai Chemuns, danter chèstes nce la refezion de scola;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l decret dl Presidènt dla Jonta Provinzièla n. 18 di 04.10.1978, n cont al regulamènt de esecuzion al articul 11 dla L.P. 31.08.1974 n. 7 „marèndes de scola” sciche mudà dal art. 13 dla lege provinzièla 23.12.2004, n. 10;i

Udù l Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tèuc ite i bènsteies positifs sun la pruposta de chèsta delibrazion sciche dac ju dal responsabl dl servisc nteressà (5jiMjb9x5d8CISNwI5u0bTe7rbflq7pncCx5aLqXiOg=) y dal responsabl de rajuneria (wG/n5ledkVycivFTP2ATr7oQBE8UxeeaS3CeslCFvcY=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejènc n. 6 cumèmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de sèurandé l servisc dla marèndes de scola per n mascim de 49 studènc al di, trèi iedesc al'ena, per l ann de scola 2026/2027 ala firma Podkovicikova Katarina cun sènta a Urtijèi, Plaza San Durich 4, codesc fischel PDKKRN81T68Z155L y partita IVA 02906770215, per n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN 4% y per na spèisa sciazada mascima de ndut Euro 33.540,00.
- de sèurandé l servisc dla marèndes de scola per n mascim de 56 studènc al di, cater iedesc al'ena, per l ann de scola 2026/2027 al Kanonikus-Michael-Gamper-Werk cun sènta tla streda Armando Diaz 24, 39100 Bulsan, partita IVA 00631520210 y codesc fischel 00631520210, per n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN 4% y per na spèisa sciazada mascima de ndut Euro 62.405,82.
- de sèurandé l servisc dla marèndes de scola per n mascim de 44 studènc al di, cater iedesc al'ena, per l ann de scola 2026/2027 ala sozietà Cafè Ustaria Terrazza de Urthaler Richard sas-KG cun sènta tla streda Sneton 7, 39046 Urtijèi, codesc fischel y numer CVN 00470260217, per n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN 4% y per na spèisa sciazada mascima de ndut Euro 49.040,58.
- de sèurandé l servisc dla marèndes de scola per n mascim de 50 studènc al di, doi iedesc al'ena, per l ann de scola 2026/2027 ala firma Mladen Misetic cun sènta a 39040 Varna (BZ), Unterdorf 7, codesc fischel MSTMDN75A19Z149V y partita IVA 03271970216, per n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN 4% y per na spèisa sciazada mascima de ndut Euro 41.752,88.
- de sèurandé l servisc dla marèndes de scola per n mascim de 35 studènc al di, trèi iedesc al'ena, per l ann de scola 2026/2027 ala firma Dalprà Cinzia cun sènta tla streda Sneton 26, 39046 Urtijèi, numer de CVN 00757800214, per n priesc uniter per cèif de € 11,50 + CVN 4% y per na spèisa sciazada mascima de ndut Euro 22.979,84.
- de dé pro la prupostes dla lètres de ncèria per dé via l servisc dla marèndes de scola per l ann de scola 2026/2027 per la scola elementera, la scola mesana, l Istitut Tecnich Economich, l Lizeum d'Ert y la scola profesciunela, lauredes ora dal ufize secretariat dl Chemun de Urtijèi.
- de nciariè y autorisé l Ambolt da sèn a sotscri la lètres de ncèria.
- de paiè la soma a debit, tl limit de chèsch mpèni, do che ie unì fat regularmènter l servisc y dat ju la contes aldò, cunscidran la conta regularmènter licuiedada, zènza mo n at, sce firmada lieda al paiamènt dal assessèur o funziuner/dependènt cumpetènt.
- che la spèisa ududa dant de € 209.719,12 vèn adebitada al bilanz de previjion 2026-2028 y plu avisa per € 69.906,37 al ZS 40603 „Marèndes de scola”, cap. 04061.03.021500 „Cuntrac de servisc publich”, cumpetènza 2026, y per € 139.812,75 al medemo ZC y medemo capitol dla cumpetènza 2027, ulache ie udù danora assé despuniiblà.
- de autorisé l responsabl dl servisc finanziaer a mudé ntan l ann de cumpetènza y tla soma mascima de chèsch mpèni, la singula imputazions danter i sogec scric su dessèura.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tèmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chèsta delibrazion. Tl tèmp de 60 dis da canche chèsta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlèza amministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
